

9619

PERSONAL

BUREAU POWELL STREET
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE No. _____

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: 4 UYESUGI Yoshiko (Mrs Kiyoshi)

HOME ADDRESS: 4160 Union St., Vancouver B.C. Burnaby B.C.

REGISTRATION NUMBER 04798 SEX: Female AGE: 21

OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: none

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Kiyoshi

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Taft. B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: none

ADDRESS OF CHILDREN: none

AGE OF CHILDREN: none

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none /

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none /

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none /

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Living with friend at 4160 Union St., Vancouver B.C.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: none
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: none
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid): none
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: none

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: none
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS: none
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY: none

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)
none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
\$60.00 W.P. Savings Certificates. In declarants possession

8. BANK ACCOUNTS: none

9. LIFE INSURANCE: none

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: none

11. SAFETY DEPOSIT BOX: none

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: none

2. TRADE DEBTS: none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 19th day of May 1942.

[Signature]
Witness

(Signature)

[Signature]

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE June 21, 1943.

Our File No. 9619

Full Name UYESUGI, Yoshiko (Mrs. Kiyoshi)
(Surname in Block Letters)
(nee NAGAI, Yoshiko)

Registration No. 04798

Male - Female
(Check)

Age October 8, 1921.

Former Address 4160 Union Street, Burnaby, B. C.

Date Evacuated June 3, 1942.

Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address (1) Slocan, B. C.
(Lettr. Dec. 6/42 to Dec. 15/43) (2) Vancouver, B.C.
(Lettr. Aug. 28/46)

Married - Single
(Check)

Name of Wife _____

Name of Husband Kiyoshi No. 11385

Name of Mother ^{nee} (TANAKA) Chiye #06760

Name of Father NAGAI, Yonejiro (Deceased)

Names of Children under 16 _____

Requested by ECT

Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information Cleaner

14

April 26, 1947.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

Re: Yoshiko UYESUGI (Mrs. Kiyoshi)
(nee Yoshiko NAGAI)
Registration No. 04798

CHATELS: Mrs. Uyesugi did not declare owning chattels in her JP Form dated May 19, 1942, but in letters dated February 20, 1943, and December 1943, she requested that a few articles left in the basement of her mothers house at 4160 Union Street, Burnaby, B. C., be shipped to her at Slocan, B. C.

Mrs. Chie NAGAI, Yoshiko UYESUGI's mother, stated in letter dated October 3, 1943, that some of the things in the basement were the property of her daughter.

As all goods left at 4160 Union Street were declared by Mrs. Chie NAGAI, chattels are dealt with on her file, No. 9593.

SECURITIES: Mrs. Uyesugi declared the following in her JP Form:
"\$60.00 War Savings Certificates. In declarants possession."
The above certificates did not come under the control of the Custodian at any time.

NO PROPERTY INTERESTS, OTHER THAN THE ABOVE-MENTIONED, APPEAR ON THIS FILE.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.


.....
ADMINISTRATION DEPARTMENT.

WJJ/HMS

File No. 9619

April 25, 1947.

LIABILITIES SUMMARY

Re: Yoshiko UYESUGI (Mrs. Kiyoshi)
(nee Yoshiko NAGAI)
Registration No. 04798

Mrs. Uyesugi declared that she had no liabilities and
no claims against her have been received.

The above summary is certified to be in
accordance with the information on file.


ADMINISTRATION DEPARTMENT

WJ/MS

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 23 1943
File No.	96194-7593
Ans.	
Referred	green

House No. 1
 Slocan City B.C.
 Feb. 20. 1943.

The Custodian

Dear sir:

I am writing to ask if I could have a few of my things sent to me. I left my belongings in the basement of my mother's home which she has rented to a Mrs. Barker.

I would like to have my sewing machine and the articles inside the cedar chest and the chiffonier. If it is not possible to have the articles inside sent only then I would like the cedar chest and the chiffonier sent also. I have written Mrs. Barker and the agent too so please let them know right away if this is possible as they will be waiting for your answer before doing anything. The address of the house is 4160 Union St. and my mother's name Mrs. Chie Nagai, no. 06760 and mine Mrs. Yoshiko Uyesugi, no. 04798.

Thank you.

Mrs. Uyesugi.

File

EVACUATION SECTION	
Re: 3	MAR 4 1943
File No.	0619
App.	Spain
Referred	Green

No 1 House
Hogan City B.C.

Mar. 1, 1943.

The Custodian

Dear sir

I wrote sometime ago to have my chiffonier and cedar chest with the articles inside sent and the sewing machine. Could I also have my electric iron, kitchen ware and china ware sent too. These are all in the basement of my mother's ^{house} basement. My mother would also like her garden tools and dinner set. I have written Mrs. Barker who occupies the house now to do the packing so could you just write or phone her that this may be done as she will not touch anything without your consent. The house is looked after by the Magregor, Johnston and Thomas. My mother's name is Mrs. Chie Nagai REG NO. 06760. and mine 04798. Mrs. Yoshiko Uyemugi. The house is in Burnaby 4160 Union St.

Please write or phone your consent as soon as possible. Thank you.

Mrs. Y. Uyemugi
for Mrs. C. Nagai

9619
9593

March 2nd, 1943

Mrs. Kiyoshi UYESUGI,
Registration No. 04798,
House No. 1,
Slocan City, B. C.

Dear Madam:-

We are in receipt of your letter of February 20th requesting us to arrange the shipment of some of your chattels.

We have examined the things in the basement in company with Mrs. Parker. The sewing machine was found packed in a carton.

We could not determine what you meant by cedar chest and chiffonier. If you want these articles it will be necessary to do the following:

(1) Apply to the B. C. Security Commission at Slocan City and ask them to send a Custodian Release to Vancouver.

(2) Send to us a rough sketch of your basement and indicate where you left the chest and chiffonier.

When this is done, we will try to get the articles requested sent to you.

Yours truly,

Geo. B. Spain
Protection Department

GBS:IF

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 15 1943
File No.	
Ans.	
Referred	G-165-A

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address Slocan City, B. C.

Date March 8, 1942 - 3

11 Bldg. Town, Third Floor

To: The Secretary of State, acting in his
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, UYESUGI, Yoshiko, Police Registration No. 104789

hereby request you to release to me the under-noted property
stored at 4160 Union Street, Vancouver, B. C. (Basement)

in possession of Custodian

and I release you from any claim whatsoever with respect to
such property.

Description of Property:

One Dresser (Vannishes) Containing clothing; One only cedar chest

One paper box containing chinaware; One singer sewing machine

One Electric Iron; All Kitchen Utensils

Original Address Ocean Falls, B. C.

Date Evacuated to Vancouver March 6, 1942

Date Evacuated to Present Address June 3, 1942

Number in Family - 12 years and over Nil

Number in Family - 5 to 11 years old Nil

Number in Family - under 5 Nil

TOTAL NUMBER IN FAMILY 0

I agree to pay all charges as required by the British Columbia
Security Commission.

APPROVED:
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: H. Skinner

Y. Uyesugi
Claimant Signs Here

The Custodian.

Dear sir:

Could you kindly tell me, when we move to Toronto, is it still possible to have our fare and freight paid by you?

My husband has been working as a section man for the C.P.R. here at Yoho. He met with an accident and lost both feet, now, that he will not be able to do any heavy work, we would like to go to Toronto where my family are.

If it is possible to have it done, there are my husband, myself and three children all under 4 years. My husband is still in the hospital and will not be allowed out for another month or so. So if it can be done, I would like to have his ticket dated for use later on in the year but myself and the children would like to leave sooner.

I have enclosed a stamp, could you kindly answer this letter. Thank you.

Copy made for
File # 2111.

Sincerely,
Mrs. G. Uyecungi.
Yoho via Field B.C.

Yoho B.C.
EVACUATION SECTION
Sept. 17 194.
File No. 7617
Attn: Johnson

9519
2111

September 19, 1947.

Mrs. Yoshiko UYESUGI,
Registration No. 04798,
Yoho, Via Field, B.C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of the 15th instant and in reply wish to advise you that we have forwarded same to the Department of Labour, Japanese Division, 360 Homer Street, Vancouver, B. C., for their attention, and you may expect to hear from them direct regarding the matters mentioned therein.

Yours truly,

W. J. JOHNSTON
OFFICE OF THE CUSTODIAN

WJJ/HMS

200 100
Registration Number 04096

TERAGUCHI, Sakie

Box 207, Steveston, B. C. (Near Imperial Cannery & Moncton St.)

LOCATION AND NATURE OF PROPERTY

Part Five hundred and Seventy-two thousandths (0.572) of an acre more or less) of Lot 5, Block "E" of Sec. 11, Block 3 North, Range 7 West, Map 4550, as shown outlined red on Sketch No. 7873, Dist. of New Westminster. C of T #1478752.

OWNERSHIP

Certificate of Title is in the name of Sakie Teraguchi.

LAND AND BUILDINGS

There is on this property, a 9 room frame, shingle roof house with basement, cement foundation, with Japanese bath in the basement. The house is built in two sections. Originally, a 4 room dwelling was built approximately 8 years ago and the 5 room addition in front of the building, was built in 1941. The property is in good condition.

TAXES

The taxes are paid to December 31, 1941.

INSURANCE

There is a policy taken out with Hobson Christie Co. of Vancouver, for \$2500, which I was unable to check, as the owner has been evacuated.

FINANCIAL POSITION

Claims to have no liabilities. Has no personal effects.

REMARKS

The property has been leased to Charlotte Hunt for the duration of the war with Japan, for the sum of \$5 per month and water rates, the owner to pay taxes.

RECOMMENDATION

I would recommend that this property be handed to T. C. King for management on behalf of the Custodian.

June 29, 1942.

200 9616
J. A. Mather